

Pour l'accumulateur Li-Ion Colibri II (532.103)

# Manuel de stérilisation avec les systèmes STERRAD<sup>®</sup> et V-PRO<sup>®</sup>



## 1. Préparation avant le retraitement

- Avant le nettoyage, retirer tous les instruments et embouts du moteur chirurgical. Sortir le boîtier pour accumulateur de la pièce à main, puis sortir l'accumulateur du boîtier.
- Inspecter l'accumulateur pour déceler toute fissure ou détérioration éventuelle.

**Remarque :** Faire attention à ne pas pulvériser les contacts et à ne pas toucher simultanément les deux contacts avec le linge humide pour éviter tout risque de court-circuit. Ne pas immerger l'accumulateur dans l'eau et ne pas le nettoyer dans une machine de lavage/désinfection.

## 2. Nettoyage et désinfection

- A. Pour nettoyer l'accumulateur, le frotter avec un linge doux, propre et non pelucheux imprégné d'eau désionisée et le sécher avant traitement.
- B. Pour désinfecter l'accumulateur, l'essuyer avec un chiffon doux, propre et non pelucheux imprégné de désinfectant à base d'alcool à 70 % au minimum pendant trente (30) secondes. Un désinfectant figurant dans la liste VAH, homologué par l'EPA, ou localement reconnu. Cette étape doit être répétée deux (2) fois de plus avec un nouveau chiffon doux, propre et non pelucheux imprégné de désinfectant à base d'alcool à 70 % au minimum à chaque fois. Respecter le mode d'emploi fourni par le fabricant du désinfectant.

## 3. Charge de l'accumulateur<sup>1</sup>

- Insérer l'accumulateur dans le chargeur universel II<sup>2</sup> (05.001.204).
- Charger l'accumulateur. Lorsque le voyant DEL vert s'allume, l'accumulateur est complètement chargé.
- Après le chargement complet de l'accumulateur, essuyer l'accumulateur avec un désinfectant à base d'alcool à 70 % au minimum avant de l'envelopper et de l'étiqueter.

## 4. Emballage et étiquetage

Les accumulateurs sont soit enveloppés soit insérés dans un sachet à déchirer. Suivre le mode d'emploi dédié à l'emballage et à l'étiquetage effectués avec les systèmes STERRAD fournis par Advanced Sterilization Products ou les systèmes V-PRO fournis par STERIS.

## 5. Stérilisation

- Stériliser l'accumulateur dans un système STERRAD ou V-PRO en respectant le mode d'emploi fourni par le fabricant autorisé Advanced Sterilization Products ou STERIS.
- La stérilisation de l'accumulateur Li-Ion Colibri II (532.103) a été validée avec les systèmes suivants :

### Systèmes et cycles STERRAD et V-PRO

STERRAD<sup>®</sup> 50  
STERRAD<sup>®</sup> 200 cycle court  
STERRAD<sup>®</sup> 100S cycle court  
STERRAD<sup>®</sup> NX<sup>®</sup> cycle standard  
STERRAD<sup>®</sup> 100NX<sup>®</sup> cycle standard

V-PRO<sup>®</sup> 1 cycle lumière  
V-PRO<sup>®</sup> 1 Plus cycle lumière, cycle sans lumière  
V-PRO<sup>®</sup> maX cycle lumière, cycle sans lumière, cycle flexible  
V-PRO<sup>®</sup> 60 cycle lumière, cycle sans lumière

**Remarque :** Aucune autre méthode de stérilisation n'est autorisée.

## 6. Stockage et utilisation<sup>3</sup>

- L'accumulateur peut être utilisé immédiatement ou entreposé en conformité avec les procédures de l'établissement.
- Effectuer une rotation des stocks et recharger les accumulateurs inutilisés, au besoin.
- Le taux de décharge en cours d'entreposage de l'accumulateur Li-Ion Colibri II est plus de deux fois inférieur à celui des accumulateurs en nickel<sup>4</sup>.

### Avertissement :

- **Ne jamais exposer les accumulateurs à des températures supérieures à 60 °C/140 °F. La durée d'exposition maximum à 60 °C/140 °F est de 72 heures.**
- **Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter des accumulateurs.**
- **Ne jamais laisser l'accumulateur complètement déchargé car cela réduit sa durée de vie ou entraîne sa détérioration.**
- **Stériliser uniquement les accumulateurs (532.103) avec un système STERRAD ou V-PRO dont le numéro de lot est 140318 ou supérieur.**

<sup>1</sup> Chargeur universel II avec version micrologicielle 11.0 ou plus récente de chargement des accumulateurs Li-ion Colibri II.

<sup>2</sup> Pour des informations détaillées sur le chargeur universel II, consulter le mode d'emploi du chargeur universel II (DSEM/PWT/1114/0050).

<sup>3</sup> Pour des informations détaillées sur le stockage et l'utilisation, consulter le mode d'emploi du Colibri II (DSEM/PWT/0914/0026).

<sup>4</sup> Données consignées chez DePuy Synthes.

## 7. Insertion de l'accumulateur stérilisé avec le système STERRAD ou V-PRO

- La personne portant l'équipement de protection stérile procède à l'ensemble des étapes illustrées de la Figure 1 à la Figure 8.
- Si le boîtier pour l'accumulateur stérile n'est pas ouvert, appuyer sur le bouton central pour le déverrouiller (Fig. 1), basculer le couvercle sur le côté (90 °) comme indiqué par la flèche (Fig. 2) et l'ouvrir en tirant (Fig. 3). Laisser le mécanisme de verrouillage basculé vers l'extérieur.
- Insérer l'accumulateur stérile dans le boîtier pour accumulateur (Fig. 4) et l'enfoncer complètement afin de garantir qu'il est positionné correctement (Fig. 5).
- Fermer le boîtier pour accumulateur (Fig. 6), basculer le couvercle sur le côté (90 °) jusqu'à ce qu'il s'enclenche (Fig. 7).
- Insérer le bloc accumulateur dans la pièce à main Colibri II (Fig. 8).

Après utilisation, sortir le boîtier pour accumulateur de la pièce à main et ouvrir son couvercle. L'autre personne (sans équipement de protection stérile) retire ensuite l'accumulateur du boîtier. Pour éviter une contamination de l'accumulateur, veiller à ce qu'il ne touche pas la surface externe du boîtier pour accumulateur. Insérer immédiatement l'accumulateur dans le chargeur.

### Remarques :

- Veiller à ce que l'accumulateur stérilisé avec le système STERRAD ou V-PRO n'entre en contact avec aucun liquide ou autre substance lors de son insertion.
- Pour des informations détaillées, consulter le mode d'emploi du Colibri II (DSEM/PWT/0914/0026).
- Suite à l'introduction des méthodes de stérilisation avec les systèmes STERRAD ou V-PRO, les marquages (étiquetages) des accumulateurs Li-Ion Colibri II (532.103) ont été modifiés, notamment le remplacement de la mention « DO NOT STERILIZE » (ne pas stériliser) par « DO NOT AUTOCLAVE MAX. 60°C/140°F » (ne pas stériliser à l'autoclave à une température supérieure à 60 °C/140 °F). Cependant, l'ensemble des accumulateurs Li-Ion Colibri II (532.103) dont le numéro de lot est 140318 (figurant sur le haut de l'accumulateur) ou supérieur peuvent être stérilisés avec un système STERRAD ou V-PRO, peu importe leurs marquages.



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5



Figure 6



Figure 7



Figure 8

STERRAD® est une marque commerciale déposée de Advanced Sterilization Products (ASP), une filiale de Ethicon, Inc., une compagnie Johnson & Johnson.

V-PRO® est une marque commerciale déposée de STERIS Corporation.

Cette publication n'est pas destinée à être diffusée aux États-Unis.

Pour obtenir l'ensemble des instructions et précautions, consulter le mode d'emploi du produit. Pour des informations complémentaires, merci de contacter le représentant DePuy Synthes.

Toutes les techniques chirurgicales sont disponibles en format PDF à l'adresse [www.depuysynthes.com/ifu](http://www.depuysynthes.com/ifu)

CE  
0123



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
Fax: +41 61 965 66 00  
[www.depuysynthes.com](http://www.depuysynthes.com)

 **DePuy Synthes**  
PART OF THE  FAMILY OF COMPANIES